Toronto J.C. Cultural Centre to celebrate loan repayment on June 1st

(JCC Centre)

TORONTO. — The long-standing burden is finally lifted. Last month, April, 1980, was a truly significant watershed for the Cultural Centre. It ended with an 18-year period of indebtedness when the final cheque was issued to the Bank of Monteal to fully discharge its financial obligation.

To celebrate this milestone, a Reception will be held at the Cultural Centre on Sunday, June 1, from 2:00 p.m. to 5:00 p.m. for everyone who shared in a variety of ways to wipe out the long-term loan. The Board of Directors are the hosts to this affair which will be in the tradition of a "mortgage burning" to thank those who contributed towards making this day possible.

It was back in October, 1962, that in order to complete the construction it became necessary to borrow from the bank. But in order to secure the debenture loan, guarantors were needed to assure repayment. In all, 75 guarantors signed the covenant.

In today's term, $300.000 is not a large sum. It would only buy three average homes in Toronto. But in 1962, it seemed a staggering debt to overcome. And it took courage and conviction for these people to sign the covenant. For these men and women, it will be a day of thanks and recognition with the unveiling of a plaque to be placed in the Centre. The names will include eight guarantors who are now deceased.

However, the day will be a tribute to everyone who, during the existence of the Cultural Centre and before, have pledged their support and given towards the Centre so that it is totally debt-free. And that means countless hundreds, even in the thousands, and the Board of Directors hopes that many of them will join this joyous occasion of what can be compored to the traditional "mortgage burning".

In reviewing the beginnings of the Centre when the building was opened in the Fall of 1963, even the loan was insufficient to make it operational. And the Board at the time had to scrounge and scrape in order to meet its commitments. During the early years, the position of the Treasurer was a trying one as the bills became due and the balance was insufficient to cover it.

But the Centre struggled to survive with the support of the Japanese Canadian community. Through the years, their continued aid and patronage have made it what it is, a Cultural Centre that has become an institutional landmark in Toronto.

It should be emphasized that the Centre, in order to maintain its present level of service and hopefully, to progress, will need their backing more than ever in light of present costs. As it was pointed out in the March Newsletter, it takes $523 per day to operate the Centre.

However, it has just written a very successful ending to one chapter of its history, and the Board of Directors invites all those who contributed toward that happy conclusion to join with them on Sunday, June 1. — J.C.C. Centre.

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 44 — No. 36 FRIDAY, MAY 9, 1980 TORONTO, ONTARIO.

Praise Chinese Can. Ad Hoc group . . .

Jpnz. following on coat-tails of Chinese leadership, says NJCCA President Imai

TORONTO. — "As has been the case for 6,000 years, we the Japanese are following on the coat-tails of Chinese leadership," said Mr. George Imai, President of the National Japanese Canadian Citizens' Association in praising the Ad Hoc Committee of Chinese Canadians in their successful battle against the controversial CTV's W5 "Campus Giveway" program.

President Imai thanked the Ad Hoc-Committee on behalf of the Japanese Canadians for what he described as "this milestone human battle that you have won for all of us." He was speaking at a banquet of the W5 National Chinese Canadian Council for Equality held recently.

"This battle may have been won but the war continues, "President Imai warned, "for it is a war for our pride in our heritage and proud in being a Canadian. When we have the equal opportunity to be educated and to be able to pursue any profession that we desire and when the Media realizes that Canada and Canadians are of a multicultural make-up and when Industry and Government will employ and appoint on merit and not on colour and when our education system gives us full credit for our contribution to the building of this nation and instills pride in our heritage instead of giving our off-springs a second rate and second class status, then and only then will the war be won.

"I hope that this coming decade will be a decade of real change and not just "window dressing" as this decade has been.

"Congratulations to the Ad Hoc Committee for forming a national organization, I hope that this little ripple will now become a larger wave for equal opportunity, human decency, and pride in one's self for all Canadians no matter what their colour may be."

In closing, President Imai added a small history footnote. "Some 20 odd years ago, my dear and close friend, the late Rev. Dr. Ronald Con and I held the first Chinese Japanese conference here in Toronto. It is to his spirt of dedication and pride, that I make my remarks to this banquet today."

Search called off for B.C. J.C. clam digger presumed drowned

VICTORA, B.C. — Pacific Rescue Centre at Victoria has called off the search for Fujihiro Komori, 50, of Vancouver, missing and presumed drowned on the Sechelt coast northwest of Vancouver. The search began recently after Komori's boat was found floating upside down a few kilometres from shore. He was reported on a clam-digging trip.

New Edmonton Japan Consul General

By Lucy Takahashi

EDMONTON. — Tsunetoshi Sada, Consul General of Japan, has arrived in Edmonton to assume his post. He comes from Tokyo, where he had served as Manager, General Affairs Dept. of the Interchange Association, a group established to deal with affairs between Japan and Taiwan.

Mr. Sada studied at Tung Wen College, Shanghai, during 1938 - 41, and began his foreign service career in Canton in 1942. He has served stints at Los Angeles, Hongkong, and more recently, Ist Secretary of the Embassy at Yugoslavia (1970-73) and Counselor at the Embassy in Nepal (1973-77).

Auto broken-in at Tor. J.C. Cultural Centre

TORONTO. — A member of the Japanese Canadian Cultural Centre attending classes had his car broken into last week.

The car, belonging to a member of one of the martial art classes, was parked in front of the centre. Stolen were a gold ring, gold wrist watch, personal jewellery, money, A.M. F.M. stereo, and C.B. totalling over $2,000.

The thief or thieves, police sumised, used a piece of wire thrust over the window top to open the door.

NBC scraps "Pink Lady" television show

HOLLYWOOD. — "Chalk up 'Pink Lady' as a costly experiment that failed" wrote Hollywood columnist Marilyn Beck.

"NBC is scrapping the show after watching it sink lower and lower in the ratings since its March 1 debut — and after spending a half-million dollars paying off overseas concert promoters so Japanese 'Lady's' Mie and Kei would be free for filming here," she said.

The Pink Lady show has been near the bottom of the weekly Neilsen chart rating TV shows, around the 63rd position.

Odori dancers in concert Calgary, 1981

CALGARY. — The first major odori concert since the Nikka Festival Dancers of the 1977 Centennial is scheduled for Calgary (Southern Jubilee Auditorium), May 23, 1981. Host organization is Calgary's Kaede no Kai Odori Group, and the concert director will be Sadayo Hayashi, who directed the successful cross-Canada Nikka Festival Dancers in Concert.

In addition to Kaede no Kai dancers, Vancouver's Tatsumi School of Odori will participate and its teacher, Chiyoko Hirano will serve as choreographer of the Concert. Dancers in Edmonton and South Alberta (Lethbridge, Taber, Vauxhall, etc.) will be encouraged to audition for the concert. Information about the auditions will be circulated in due course. — M.M.

動が無益で實現出來ないと政府とカナダについてうそ一め、病院内の全患者五百人

We Need Your Subscription!

UNION FISH MARKET

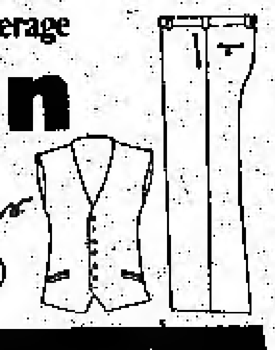
175 Baldwin Street
Toronto, Ont. — 363-3394

Owned by Mike Nasu

City Parking next door

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For *All* Gentlemen Shorter Than Average

Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1926
545 Queen St. W. 368-5937
Daily 9:30–6:30 Thurs & Fri. Till 8p.m.
Municipal Parking Across The Street



SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES — ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up — MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

TASTE OF CHINA

華香酒家

RESTAURANT & TAVERN

WE CATER TO
RESIDENTIAL, MOTELS,
HOTELS, OFFICES,
CLUBS, FACTORIES ETC.

DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK

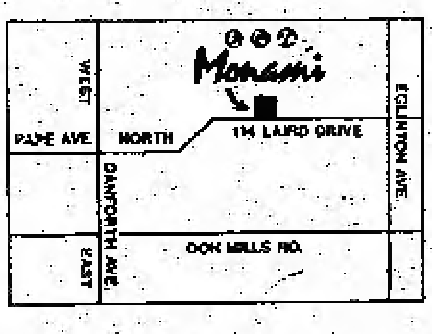
467-469 QUEEN ST. W. **367-0444**

もなみ

Monami

JAPANESE RESTAURANT

• LICENCED •



• Tempura!
Curry-rice! Etc.

• Our name has changed from "Chez Mon Ami" to "Monami"

• Please drop in

Licenced.

OPEN 11am-9pm, Monday to Saturday.
Sunday & Holiday Closed
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

FURUYA 460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

Travel Service — Tel: 977-7655

*Frequent Group Departures to Japan by JAPAN AIR LINES and CP AIR

Take advantage of special group departures July 5 and September 27, 1980

For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

Nisei finds similarities between Equadorean Indians and Asians

LONG BEACH. — Frances Ishii who is a medical librarian at Long Beach Memorial Hospital recently took an unusual working vacation to an Indian village in eastern Ecuador, over the Andes from the sea.

She had delivered medicine for a villager suffering from Parkinson's disease, requested by Father Thomas Brown, a Silesian priest known as "the padre."

Ms. Ishii, whose family owned a flower shop for years, has been Memorial's medical librarian since 1959.

The name of the village was Taisha. "Sounds Japanese, doesn't it?" Ishii said. "Isn't there a theory about a migration from Asia through Siberia into Alaska and down?" She found that many of the Indian women looked like her.

Deep in the jungles of Ecuador, Ms. Ishii said she met a Shuar Indian women. "I almost dropped a bowl of chicha she handed me. We looked like cousins.

"Her hair was very coarse, just like Japanese hair. She had small features, small eyes. The resembrance was so startling that we kept staring at each other.

"Even her offering of the bowl reminded me of the traditional Japanese tea ceremony. The padre could hear the Indians talking among themselves and looking at me, trying to figure out why I couldn't understand their language."

Ishii was in a land where the only access is by bush plane. It's a land of hallucinogenic flowers, 1400 varieties of birds and, despite the tropical latitude, almost no bugs. The area, strangely, is known as "the Orient."

Ishii had been corresponding with Father Brown for 18 months. She was there to help the padre, an American doctor who turned his back on both traditional medical and church careers to serve the Shuar Indians.

"It was a wonderful opportunity to meet someone like that," Ishii said. "You read about people who dedicate their lives to the service of humanity but you seldom meet them."

Their exchange of letters — and Ms. Ishii's plans for a vacation in the Galapagos Island off the South American coast — led to Brown's invitation to visit and organize his extensive but chaotic medical library.

The Memorial Hospital and drug companies filled Father Brown's want list, totaling $30,000. Ishiii flew into Ecuador with 350 pounds of excess baggage.

But the most important thing Ishii took to Ecuador was her keen knowledge of how to organize a medical library. On most days, she worked from 6:30 a.m. to 11 p.m. in the mahogany wood building that serves as the padre's clinic.

"Although the padre is out in the jungle, he has the best medical library in Ecuador," the Japanese American librarian told a staff writer from the Long Beach Independent Press-Telegram.

"Father Brown has been training young Indians as health aides and sent several to nursing school. His big dream is to be able to send someone to medical school."

Sensing the great dedication Father Brown had, Ishii said, "I saw the padre help people who couldn't afford to pay anything. I don't think the priest could ever adjust to the style of medicine we practice in the United States."

Father Brown, 41, plans to stay in the jungle for the rest of his life. He left for Ecuador after getting his medical degree and completing a pediatric internship.

KIMURA, CADSBY & TAYLOR

Barristers & Solicitors

155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario L0H 1L0

Telephone: 294-6393

HOME INSULATION

Save fuel -- Be warm
Typical price $40. total using CHIP program
Please call

HOMESULATION

635-0659
9 to 12 a.m. 2 to 4 p.m.

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 08366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

HELP WANTED

WE ARE A RELIABLE HOME APPLIANCE SERVICE COMPANY THAT REPAIRS ALL MAKES OF WASHERS, DRYERS, DISHWASHERS, REFRIGERATORS AND STOVES. WE ARE EXPANDING OUR WORK FORCE SO IF YOU ARE INTERESTED IN THIS TYPE OF WORK WITH GOOD PAY AND COMPANY BENEFITS, PLEASE GIVE US A CALL. EXPERIENCE AN ASSET BUT NOT ABSOLUTELY NECESSARY. DIAL APPLIANCE SERVICE 699-7272.

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
Toronto, Phone 977-9519

$10.00 per hour
Free pick-up service
All our lessons are income tax deductible
CITY Driving School
Licensed & Approved
Dual control instruction
Board of Education contractors
Ontario Safety League Graduates
Sign no contracts, pay as you learn
24 hour service: 532-2626, 633-3337, 466-1331, 267-1711.
Cars rented for government tests. Drive on your first lesson. TRIAL with no obligation. Automatic or gear shift.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

MARUNO

VANCOUVER. — Mrs. Michiko Maruno, aged 60, passed away on April 13, 1980. Survived by her loving husband, Satoshi; 4 sons, Koiti and his wife, Itsuko; Yukito and his wife, Hisako, Doug and his wife Becky and Toshimi; 3 daughters, Marry and Jacques Beaudoin, Akemi and Kaz Komori, Yuriko and Dave Maihara; 2 sisters, Miki Nakamura and Kumiko Fujisaki (Japan); 7 grandchildren.

Glenhaven Memorial Chapel. Service at Vancouver Buddhist Church. Vancouver Crematorium.

* * *

MURAKAMI

VANCOUVER. — Mr. Sam Osami Murakami passed away on April 18, 1980 at aged 44. Survived by his wife Ruth Yoshiko; 1 son Stephen; and daughters, Julie and Leanne; his father and mother Yoshio and Jitsuko Murakami; 1 brother Harry and his wife Yoko; niece Naomi and nephew Rickey.

Service at Vancouver Japanese United Church and Glenhaven Memorial Chapel with the Rev. William Harms and the Rev. Gordon Imai officiating. Interment Oceanview Burial Park.

CHIBA

VANCOUVER. — Mrs. Sumiko Chiba, 62, beloved wife of Yoshinori Chiba, passed away on April 10, 1980.

She is survived by 1 daughter, Kimio; 1 brother, Jack, Richmond; 2 sisters, Cotty, Prince Rupert and Misako in Japan.

Funeral service at St. Luke's Japanese United Church with the Rev. C.N. Furuya officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Ocean View Crematorium.

* * *

INOUYE

VANCOUVER. — Mr. James Yoshinobu Inouye, 83, passed away on April 13, 1980. Survived by his 3 sons, Roy, Kamloops; Ray, Richmond; Edison, King City, Ont; 3 daugters, Margaret Lyons, Yoshiko Tanaka, Kazuko Shimizu, all of Toronto; 1 brother in Japan; 14 grandchildren.

Funeral service at Vancouver Buddhist Church and Glenhaven Memorial Chapel. Vancouver Crematorium.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to all our relatives, friends, and neighbours who shared our sorrow in the loss of a dear husband, father and brother, Harold Shoichi Takayama. The many telegrams, flowers, cards and koden are gratefully acknowledged.

Mrs. Kimiye Takayama
Mr. Christopher Takayama
Mr. and Mrs. John (Gloria) Mastrofini and Stephen.
Mr. and Mrs. Willis Penn & family.

Birth

MILLWOOD, Alta. — Toshiro and Kiyo Kagawa became the proud parents of a son, Ray, on Feb. 10th 1980. A little brother for Mary. The Kagawas are recent arrivals from Japan.

* * *

EDMONTON. — Tom and Janice Higa recently announced the arrival of Yonsei daughter, Allysia Nicolle Teru, 6 lbs. 3½ ozs. on March 30, 1980. Grandparnts are Al and Kay Shimbashi.

* * *

TORONTO. — Lavinia and Gene Matsuyama recently announced the birth of their baby son, Aaron Jon on April 26, 1980 at Queensway General Hospital. He weighed in a 8 lbs. 10½ ozs. Proud grandparents are Florence and Charles Ferguson.

Japan exports cotton-candy, chopsticks to Saudi Arabia

YOKOHAMA. — You can't beat Japanese exporters, for originality at least.

The latest thing to pass through Yokohama customs, bound for Saudi Arabia, was a consignment of 20,000 pairs of throwaway chopsticks, 200 kg of granulated sugar and eight machines for making cotton candy, which apparently in Saudi Arabia is the latest rage.

In Japan and the U.S., cotton candy is usually associated with festivals and fairs. In Saudi Arabia it is apparently popular at social function and receptions.

This gave a leading Japanese automobile manufacturer the idea of exporting cotton candy machines.

"We used to send fans and lanterns and Japanese cloaks to our Saudi Arabian sales office for publicity," said a representative of the firm. "And them we hit on the cotton candy idea."

The machines cost around Y270,000 each. The candy is easy to make and suitable ingredients are locally available, the representative said.

"So if cotton candy turns out to be popular at desert festivals, we plan to export even more," he said

Dates & Doings

Sogetsu Society flower show May 18

TORONTO. — On May 18 the Toronto Sogetsu Society will present its fourth annual flower show at the Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Dr., Don Mills. The show is a tribute to the late headmaster Sofu Teshigahara and will be held from 1:00 p.m. to 6:00 p.m.

Ikebana arrangements made by members of the group will be on display, and demonstrations will be given at 2:00 and 3:30 p.m. There will be a tearoom, door prizes, and Ikebana containers on sale. Admission $2.00. Children under 12 free.

• • • •

Edmonton JCC Keirokai May 25th

By FLO SHIKAZE

EDMONTON. — The annual EJCC Keirokai will be held at the Japanese Village Restaurant, 10126 — 100 Street, on Sunday, May 25, at 4:30 p.m. Cost will be $10.00 per person (including service, thanks to a special deal by the Japanese Village).

Please join us in our annual tribute to our Senior Citizens, and this year let us help Mr. Hachiro Taise celebrate his 98th (99 in Japanese system) birthday. In addition to the delicious teppan yaki, you will be treated to the show the chefs put on.

Tickets may be obtained from: Lucy Takahashi, 469-3260, 9652 - 69A St. Hideko Kaneda, 434-0592, 13907 - 51 Ave., Flo Shikaza, 466-1059, 9104 - 71 St.

Do it by May 20. — Flo Shikaze

• • • •

Edmonton Century old-timers club

By MARIE KING

EDMONTON, Alta. — With a New Horizon grant of $4,515.00 the Century Old-Timers of Edmonton came into existence in May of 1977. It met at the basement of McDougall United Church with 21 Issei members. Now the membership has shrunk to 16.

The Club meets on the 1st Sunday of each month at 1:30 p.m., McDougall Church. Special invitation is extended to Nisei and Shin-Issei who are over 60 and retired, and anybody 65 or over.

Until a Drop-In Centre is established, the Club will continue to meet at the McDougall. It now has several facilities (some of which will come into use when a more regular location is found): ping pong table, carpet bowling, shogi, hana fuda, go (donated by Mrs. Kiyooka in memory of her husband), movie projector and screen, Sony TV and video betamax, a complete tea set.

The younger English - speaking new seniors might wish to organize a sub-group (bridge, bingo, whatever).

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

PHONE
362-5311

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available
For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible.
We Will Be Happy To Serve You.
Please contact us.
For information concerning all your Travel needs.
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Japan's plunging birth rate linked to nation's economy as many young couples opt for 'good life'

TOKYO. — The birth rate is plunging in Japan, an apparent victim of the intensified strugggle to enjoy the good life.

About 1.54 million Japanese will be brought into the world in 1980, a drop of more than 20 per cent since the oil crisis year of 1973, when 2.09 million were born, according to a report by the government's Institute of Population Problems.

By 1987, birth will drop below 1.3 million, it said.

Moreover, the Japanese woman who raised her zero population growth family of 2.1 population growth through the early 1970s now bears only 1.75 children, and the figure is still falling, the report says.

Declining birth rates are common to the industrialized West. Japan's 14 births per 1000 is only slightly below the United States and is still no match for the abstemious West Germans whose rate is now down to nine births per 1000.

"But demographic experts never expected the birth rate to decine so rapidly," said Kiichi Yamaguchi, chief of the Institute of Population Problems' census policy section.

"Japanese has one of the highest marriage rates in the world, and unlike in some European countries, Japanese women are still strongly motivated to have children," Yamaguchi said.

He pointed to a survey by the mass criculation daily Mainichi Shimbun last year which found that 39.5 per cent of women would like to have three children, if possible, against only 5.5 per cent who wanted no or just one offspring.

Another 43.8 per cent said they would be satisfied with two children.

"The problem is not that women won't have children, but that modern society puts obstacles in their way," he said.

The institute's report notes that it is now normal for women to attend four-year universities and work several years before marriage. The average women doesn't marry before age, 25, and if the first child is put off because of economic or other, reasons, there is a tendency to abandon plans for a second child, it said.

A hopeless, cramped housing situation, as more people crowd into urban areas, is another reason for limiting families, and the breakdown, of the extended family has reduced the need for a stock of heirs.

But the main reason for foregoing larger families is apparently economic — kids are too much of a drain on hard-earned living standards now threatened by OPEC prices and inflation factors.

Public education is still cheap, but Japanese parents. pushing their children up the ladder of educational success, pay $120 a month for private kindergarten and up to $200 a month for private grade schools.

Parents must now pay an average of $15,400 to put a son or daughter through a four-year private university.

"There is a direct relationship between the rise in the living standard and the drop in the fertility rate," Yamaguchi said. "Having become accustomed to the amenities in life, many people, if given a choice between buying a car and having a baby, would pick the car."

Yamaguchi said that in 1976 the institute projected that the population, now at 115 million, would climb to a peak of 140 million in the early 21st century. They now guess the population will peak at 130 million and then drop steadily, returning to the present levels by year 2020.

In a nation as crowded as Japan, a lower population would seem to be welcome, but it's not that simple, Yamaguchi continued. A lack of young people would accelerate the "graying" of Japan, already moving at a faster pace here than any other industrialized nation.

Government figures show that by 2020 almost 20 per cent of the population will be 65 years of age or older, compared to 8.9 per cent in 1979. That means the decreased numbers of working taxpayers will be shouldered with the vastly increased welfare and medical costs of the legions of the old.

Another problem sociologists and psychologists are just beginning to discuss is the effects on the many children growing up without brothers and sisters.

The English-language Japan Times editorialized: "Where does this leave the children who do come into the world? Lonely, we would expect . . . This is probably the prime social problem of today and tomorrow. It is surely as serious as that of the increased population of the aged — more so, we suspect."

Change of Address

Miyamoto Provisions' new location as of April 1st, 1980 is:

382 Victoria Ave., Westmount, P.Q., H3Z 2N4.
Tel.: (514) 481-1952

OPEN SUNDAYS — DELIVERY EVERY FRI. & SAT.

KABUKI STEAKHOUSE

444 Yonge Street, Toronto
(Entrance at south side)

Phone 597-1255, open daily from 5:30 p.m.
Lunch from Monday to Friday

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which

- Renew my subscription.
- Enter my new subscription for .... year/months

$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
- Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
- Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
- Indoor and outdoor
- Stone lanterns
- Tree pruning and spraying
- Maintenance service
- Government licensed weed control

225-7836
Member: Landscape Ontario

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
opens at 10 a.m.
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Say it with Flowers
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425.2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Low Low Prices On New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

極樂一丁目 (二)

山手樹一郎

勘當息子

藤澤から戸塚へ一里三十丁、もう黄昏れかけてはいたが、一驛でも先へ足をのばしておけば、明日はそれだけ早く江戸へ入れると考えたので、伊勢四郎は藤澤の宿を素通りすることにした。

宿を出外れると、俗に千本松という美しい松並木が小一里ほどつづく。冴えかえる早春の道は日が暮れるといよいよ寒くなりそうだが、今夜は月夜まわりだから、夜道に困るようなことはあるまい。

──はてな、わたしはなんだってこんなに江戸へいそいでいるんだろうな。

考えてみると、別にいそぐ用は江戸になんにもない四郎だった。

『四郎、お前いくつになるな』

或る晩父市郎兵衛に呼ばれて、ふいに年を聞かれた。

『たしか二十四になります』

四郎はうっかりそう答えた。

『自分の年もはっきりしないのかな』

『いいえ、ふだんあまり年のことなど考えていないものですから』

『それはいかんな。少しは年のことを考えてみるものだ』

『はあ』

『家で身のかたまらんのはお前一人だぞ。お前は一生兄たちの冷飯食いでいるつもりなのかな』

『別にそんなつもりはありません』

『しかし、どういうものか、お前にだけは養子の口が一つもかかってこない。嫁にといってくる者もない。どういうわけなんだろうな』

『わしは世間から見ると、帯に短かし、たすきに長しという人間に見えるかも知れません』

『そのとおりのようだ。つまりお前は中途半端な人間で毒にも薬にもならない。よくいえば鷹揚、悪くいえば無気力、世間から見ると甚だたよりない人間に見えるのだろう』

『申譯ありません』

『どうだ、江戸へでも行って少し世間というものを見てきては。人間はな、自分で苦労をしてみないと、世の中のことはわからぬものだ。もう二十四になっているのだから、身の振り方を親や兄弟にばかりたよっていないで、自分の將來は自分できめる、自分の運は自分でつかむ、そのくらいなことが自分でできないことはあるまい』

『それはできると思います』

『ことわっておくが、なんとか自分で身の立つまでは二度と家へ帰ってはならんぞ』

『それはよくわかっています』

その翌朝、四郎は津の城下を立ってきたのである。要するに、四郎は體よく父から勘當されたことになるのだ。

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave., Suite 201,
Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務にあらしますから御相談下さい。

夫 **谷石權四郎** (九十二歳) 儀、永らくの病氣療養中の處薬石効なく去る四月十八日ト市イースト・ゼネラル病院に於て死去しました事を生前厚知の皆様に御知らせ申上ます。追って日曜日通夜を營み、翌日四月二十一日トロント佛教會に於て不二川開教使の下に中津海補教士助音で告別式を執行、翌日火葬に致しました際は多數の皆様御會葬を得其の上供花、香典を頂き御丁重なる弔辭を戴き遺族一同感謝の念に絶えざる次第で御座います。尚夫存命中の御交誼と病中度々の御見舞を受けし事は遺族の深く感謝する處で御座います。残されし遺族に對しても従前通りの御交誼を御願申し上げます。

喪主 妻 シズエ
次男 清
妻 美代子
三男 忠義
三女 鑒子
在日本長女 谷口美代子
女婿 庄司源二
二女 八重子
外親類一同

故 **小林廣太郎** ジョン(八四)儀、永らくウ市メソデア病院にて病氣療養中の處四月十三日平安の中に昇天致しました事を生前厚知の皆様に御知らせいたします。追って十五日トムソン葬儀社にて正木牧師司式の下に告別式を執行。翌十六日ギャリー・メモリアル・ガーデンにて火葬に致しました節は御多忙中を大勢の皆様が御會葬下さいました上に過分の供花、御花料や御丁重なる弔辭、弔電を頂きまして御厚情の程、厚く御禮申し上げます。重ねて故人生前中の御交誼並に永い入院中、多くの方々が御見舞下さいました上に毎日食事の御世話までして頂きました事を心から感謝申し上げます。尚皆様より頂きました御花料は故人の意志によりジョン・エッチ小林奨學金としてマニトバ日系合同教會の青年教育援助に充てる事になりました。皆様方の御諒承を御願い致します。

在日本 義息 小林五郎
ト市 叔母 小林ミチコ、トラノ
ト市 従兄弟 小林清水
ウ市 従兄弟 青木靜江
ウ市 従兄弟 小林一巳
ト市 従兄弟 小林武志
パトロレア
230A McKay Ave., Winnipeg, Man. R2G 0N1
ピーシー 従兄弟 最坂登夫
シゲコ
ト市 従兄弟 小林豊
ヨネ
在日本 孫 一同

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話 一七五九—二六三三
一七五五—七三二七

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。(飲酒許可)
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

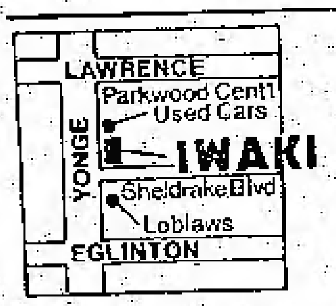
住所變更 本紙送り先アドレス變更の場合は、必らず舊住所を添えてご通知下さいますようお願い申します。
ニューカナデアン

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

住宅賣買 **一切ご用**
エム・シー・エム會社
ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。
電話二六七—一三七九
自宅二六一—二五八一

前原フード
パーティー、佛事用の鉢盛り合せ壽司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

市内の無料配達致します
◎範圍—
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴァード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日—月曜から金曜まで
◎最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call - 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

御家族呼び寄せ團体便

東京出發日	歸國日
七月二十四日	八月十二日
七月三十一日	八月二十六日
九月五日	十月十四日

○席に制限がありますので御予約はお早目に。
○バンクーバー經由の直行便。
○七月二十四日發便にはバンフー・ロッキーツアーのオプションがあります。
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係—藤井 松本 柏田 たか子 スー

トロント・東京往復——九七九弗から

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 258,
Toronto, Ont. M5C 1W6

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
IATA
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 977-3026

●訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便

出発地	経由	到着地
トロント オタワ モントリオール	バンクーバー ロス——ホノルル	東京 大阪 名古屋 福岡 鹿児島 札幌

●北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。
●世界主要都市の ホテル・レンターカー 觀光の予約 旅行保險の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち**
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九
(日曜日は休み)

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板燒きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

日系に観光映画を貸す
邦人向けトロント編を發行
『夜のヤング街では要注意』と

国際観光振興会トロント事務所(所長、山之内保氏)では、在住日系人(のみではない)の日本観光紹介のため各種印刷物、一六ミリ映画等を取り揃えており、日系人の團体またグループによる集会席上、日本のすばらしい観光映画(カラー)と映写機(操作できる人があれば)も貸し出すことにしている。今春、カナダ滋賀縣人会の親睦會席上、二本の前記オフィスから借り出した観光映画を上映して大好評をうけた。

また、同オフィスでは日本人のカナダ滞在期間についても種々有益なインフオメーションを用意しており、その一環として『安全な楽しい旅のために』日本人旅行者のための案内と注意、トロント編という小冊子を發行している。十五ページにわたり、かゆいところに手をという式で、トロント滞在を愉快なものにするための情報が盛られている。たとえば、地下鉄を利用する際、放送サービスがないので、プラットホームの標示板(サイン)をみて駅名を自分で確認する必要があること。また、ヤング・ストリートは夜の歓楽街となっているが柄が余り良いとはいえないので要注意とある。

物騒な駐車場

先週の木曜夜、ト市日系会館前駐車場に駐車した空手クラブ員の自家用車が何者かによってドアがこじあけられ、車内から時價二千弗の物品(シーピー・セットなど)を盗まれた。警官が調べたところ、プロがロックしたドアをあけた形跡があるという。駐車の場合貴重物品は車内にいれておかないこと。

「紅白歌合戦」の上映
=オ州内で五月上旬から=

トロント総領事館では今年も日本放送協会より提供をうけた「一九七九年紅白歌合戦」を次の日程により左記の関係諸團体と共催で上映することになっているので、多くの来観がのぞまれている。( )内は主催。

△五月二十三日(金)午後七時　於日光ガーデン(大陸時報社)

△五月二十四日(土)午後一時三十分　於日系文化会館(ト市協一世部、新移住者協会、日系文化会館)

△五月二十四日(土)午後七時三十分　於トロント佛教会ホール(トロント佛教会)

△五月二十五日(日)午後四時三十分　於日系文化会館(ト市協一世部、新移住者協会、日系文化会館)

△五月二十六日(月)午後七時　於ハミルトン・オンタリオ(ハミルトン市協)

△五月二十七日(火)時間未定　於ニッポニア・ホーム(ニッポニア・ホーム)

中村夫人作品

五月八日(木)から十七日(土)まで、市ヨーク・デール・センターで美術展がロービーで行われるが、日系アーチスト中村メリーさん(舊姓松井)の作品四点が選ばれて展示中。なお、中村さんはすみ絵実演を九日午後六時から三時間、十七日午前十一時半から午後三時まで行う。

ア州七五年の慶祝行事
レ市で「お祭り」盛況
カルガリ、バンフ市からも助演

〔レスブリッジ〕アルバータ州々制七十五年を記念慶祝するため、レスブリッジ地方の日系人からなる「もみじダンサー」による「お祭り」がこのほど同市エイッ記念センターで盛大に催された。

當日は山下ヤスヲ氏が司会した。今年もキャルガリーの「かえで文化協会」の踊り子たちが助演し、次々とくりひろげられた舞踊毎に、衣裝替えがあり、舞台装置も申し分なく、番組に對する苦労の程がうかがわれた。

特にキャルガリーから三名の幼ない女児が出演したのが万雷の拍手をうけた。年少者を手にとってこれまでによく仕込んだものだと、教えた林夫人の努力が實ったもので、そのかわいい日本着姿は舞台をかざった。

なお、當日はバンクーバー市より平野氏夫妻、辰見夫人らが特別出演して満堂の観客に心ゆくまで春の一夜を楽しませてくれた。(エム生)

日系人のための
老人用施設について(二)

今までのところ、日系人の場合あまりに年老いすぎて(八十歳が平均)いよいよどうにも仕方がなくなってから、施設にでも入ったらという態度で接してくる人が多いという。老人ホームには老人のためのレクレーション、社会活動のための施設もあって、政府も老人の社会参加を勧めているのであるが、日系人の場合、年老すぎて身体的に活動がほとんど出来なくなっている人が多いそうである。言葉の壁がある上に、年齢の壁もあるから、施設でも日本人は消極的すぎて歓迎されないわけである。

ある程度年をとったら(七十歳位になったら)老後というものを各人がよく考えてみるべきであろう。家族の者とも相談をし、心と身体の準備を整えることが大切である。施設を利用することは国民としての當然の権利なのであって『お上の世話になる』のではないのだから、その可能性も考慮の中に入れられるであろう。収入のないペンショナーには政府が補助金を出すから、費用について心配する必要は全くない。ホームで暮すのが気楽でいいと思ったら、早目に決行する方がいいようである。新しい友人も出来るし、過分の時間を利用して楽しく第二の人生をむかえることも出来るのだから。

来る五月十四日(日)には『グリンビュウ・ロッジ』でオープンハウスがある。ここには各室に風呂、トイレがついているから便利である。ルームサービスもあるから、めんどうな事から解放されて高級ホテル並みの待遇が受けられる。これらの施設を見てみるのも老後を考え、話し合ってみる上に一つのきっかけになるであろう。(もみじ日系老人の健康と福祉を守る会、眞壁知子)

指壓の講話

日本の指壓の大家、増永静人先生が国連に出席途次トロントに立ち寄り、来る五月十一日(日)夜八時より日系会館ウエストルームで『健康と指壓』について一時間ほど講話實演もある。一般日系人の来聴が歓迎されている。

○ト市佛教会では来る六月十五日(日)グリンウッド自然保護パークで恒例ピクニックを行う。

○日本語ラジオ放送十日夜十時半から浪曲の放送がある。清水次郎長傳、桂五郎の義心、口演は廣澤虎造。アナウンサーは内藤。

人事消息

■死亡

△西庄一氏(八六)はト市セント・マイコル病院で死去。七日夜佛教会で告別式を行い、八日午前ブ・スペクト葬場で火葬した。故人は和歌山縣人会の元会長で元老の一人。喪主はヤス夫人。

△大隈ワイさんはオ州エトビコクのクインズウェイ・ゼネラル病院で死去。八日夜ト市佛教会で告別式を行い、十日午前パークローン墓地で埋葬した。

△小林廣太郎ジョン氏(八四)はウイニペッグで四月十三日死去。十五日トムソン葬儀社で正木牧師により告別式を行い、十六日ギャリー・メモリアル・ガーデンで火葬した。

求人 歩行困難でウイルチェア生活の日系一世婦人を世話する方。六室バンガローで住み込み。委細は本社郵函一〇宛に。

求人 ロイヤル・ヨーク・ホテルでは交代勤務及び週末を含むフルタイムのロビー・ホステス及びホストを求めています。流暢な日本語とフランス語及び英語を話すこと。希望者はバイバー街の入口よりホテルの人事課へ申し込むこと。

求人 パートタイムの鉄板焼きシェフ見習い・キッチン・ヘルパー、ウエトレス、バスボーイ及びマネジャー見習い。田中オブ・トウキョウ。電話九六四-三八六八(トロント)

求人 オー・ケー・ギフトショップ・バンフ店ではセールス・クラークを求めております。詳細はオーケー・ギフトショップ・バンクーバー店中堀まで。

OK Gift Shop Ltd.,
652 Burrard Street,
Vancouver, B.C. V6C 2E2

貸室 ト市イーストエンドで静かな區域。三室バス、キッチン付きベースメント・アパート。委細は二六七-四九四二又は四六五-一九九七。

楽しい御旅行

ご相談、お問合せは日本語でどうぞ—。
船、汽車、旅客機、世界中どこへでも—。

◎秋の訪日観光便
毎週日曜日・火曜日　日本航空　シーピー・エア
滞在期間　二一日以上—九〇日以内

◎一九八〇年度夏の日本行き特別團体便
九月二六日—十月八日

本店　タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696

支店　タイムススクエア旅行社
Branch Office - 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. - Tel. 681-7251

◉電氣飯タキ釜　ナショナル
スタイッチするだけで美味しく炊ける
故障の場合の修理も出来ます

◉エア・ポット器(大形魔法瓶)
これは便利だ……一日中熱いお湯が使える

親切、丁寧、毎日開店。安価な値。
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店
電話　九七七-三七六一　九七七-三七六五
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

魅力的な日本行

○日本航空・シーピー共どの便でも出發可能です。バンクーバー滞在は自由です。
○ロスアンゼルス・サンフランシスコ・ホノルル經由の格安料金もあります。
☒週末の汽車旅行はいかがですか? 一流ホテル二泊朝食券付き。觀光バス・往復汽車運賃を含んでの週末旅行パックージです。

トロントより(一人)	モントリオール	九〇弗
	オタワ	七五弗
	ケベック市	一一〇弗

他に日本・オリエント・ハワイ・フロリダ等お氣軽にお電話下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

人情有無 訪日雑感（一）

イシュトク さちこ

・リップッティの国へ来たみたい、というのが娘の感想であった。

電車の窓外を流れる景色は、狭い通りを走る小型車や猫の額のような庭をはさんで将棋の駒を立てて並べたような二階家の行列など、息苦しい程に窮屈で、私自身『ちょっとしたガリバートになったような気分』になっていたときだった。

このあたりは千葉県だが、すでに東京の延長になってしまっている。数年前、姉夫婦が家を建てた頃はまだ空地が沢山あって、子供たちの話す言葉もいささか乱暴なこの土地の方言が幅をきかせていたそうである。

いまではほとんどすき間なく家が建ち、方言など聞かれなくなってしまった。東京から溢れ出た人達が流れ込んで来て古い方言も洗い流してしまったものらしい。

カナダにいて、時にナイアガラ・フォールスなどという田舎で暮らしていると電車だの地下鉄だのあまり縁がない。娘のしゅぶにとって、これらは、少なくとも初めのうちはもの珍しく興味深いものだった。だが、姉の家から電車で東京の中央部へ出ると二時間位かかってしまう。これには彼女も閉口したらしい。

時間がかかるのは単に距離が長いだけが理由ではない。昔とった杵柄などとうそぶいて余裕しゃくしゃくだった母親の私が頼りないことこの上ないからだ。

まず切符を買う時、昔のように窓口で口頭で買える駅など東京付近にはもうない。昔、ボトン、ガチャガチャ、ハラリとくる。ボトンは硬貨を投入する音、ガチャガチャは硬貨が機械の中に落ちこんでいく音、そこで音もなくボタンを押して、切符がハラリと出て来るしくみである。慣れた人の場合はこんな風だが、私の場合はまずウロウロから始まる。

行く先までの料金を確めて――その行く先が遠くて壁の上方に掲示された料金表に出ていないときは、もう一回余計にウロウロするわけだが――硬貨を投入するまでに時間がかかる。その上、ガチャガチャの後ボタンを押すまでにもう一回ウロウロする。何円のボタンを押すつもりだったのか、心もとないのだ。

とくに後にイライラしながら待っている人の列が続いていたりすると、気ばかりあせってオタオタする感じである。表向きは、ともかくなれているような顔をして――。

混んでいるときは、こんなところでオタオタしていたら十分や十五分あっという間にすぎてしまう。あっちに押しやられ、こっちに押しのけられ、ひざくみ!!めだが、がまんするよりしかたがない。みんな赤の他人、物と物とがぶつかっているみたいに、感情もなにもない。五週間もの滞在中こういう場所では『ごめんなさい』とか『失礼！』とかいう言葉を私は一度もきかなかった。

駅によっては、千圓札用の両替機、或いは千圓札も使える切符買り機をそなえているところがある。その指示通りにお札を入れるときの心細さ。ほんとに両替してくれるのかなと疑い深くなり、お札を吸い込む機械にさからって、お札のはしをしっかり押えていたりした。でも、機械は私の手の力を無視して、がむしゃらに吸いとっていってしまう。もし、出すべきものを出さなかったらどうしてくれよう、と機械をにらみつけること数秒、正確にはき出したのを確認してから、ヤレヤレとようやく肩の力を抜くのである。（續）

布禮里句会課題「咳」

河村蕪水選

天　咳もるる母の部屋よりさす明り　安舞
地　咳の苦や夜中に作る卵酒　藤本春野
人　あちこちに咳にぎやかやバス待ち場　小田静江
五客　咳の児の休校届や俸の筆　西秋山
咳病みて醫書をあさるや八十路　中村嬰村
嫁の手が咳込む姑をさすりけり　宮澤波冷
となり部屋咳入る聲に目ざむなり　川出しず
公衆の中で咳上ぐつらさ哉　辻きみ
十内　友の忌や咳をこらへて座をはずす　磯千鳥
咳一つ習字の手先くるいけり　山下梅州
咳に臥す幼児の瞳うるみけり　森勘一
咳込めば我も血を吐く如く也　弘中月子
もの言はずしかと寄る子や咳の熱　肥後飛雨
子の咳になすべくも無し胸痛む　ラフター緑
咳込みて次の言葉も忘れけり　笑川
幼な児の咳むずかりて寝もやらず　枯美
口に手をあてて咳する孫いとし　的場たえ
せき藥飲みて氣持ちのおさまりぬ　林半月

選者吟
百日の咳納まりし子抱哉

森下奈々美追悼弔句

トロント水無月句会

森下の蔭なお寒く胸を突く　松山海濱
友逝きてひしと寒風背に沁みぬ　櫻さつき
遺句星に凍て聲なき七七三調　伊藤湖舟
只あるは香華の手向け涅槃西風　小財新旬浪
句の友計報を告ぐや寒鴉　鍛治香澄
悼しや句稿残して冬の旅　北村山茶花
悲しみにありて人なく池凍る　黒川愛香
柩車ゆくる此處より枯野つつ抜けに　パレット致子
彌陀の灯に抱かれ崩るる寒牡丹　森、明星
寒灯に笑顔遺して友逝きぬ　三輪志津
哀しさや背すじを傳う星の冷え　谷田部恒子
星一つ落ちし句会や臨月盡　北村美世
句友逝く花のしとねの彌陀台　沖廣南原
またたけばとどく光よ寒の星　渡邊雨行
糸切れて凧の行衛の遠ざかる　小川茜
君愛でし寒菊君に手向けるも　小田登女
こぼれつつ笑い浮び寒雪の花　北村芳
口ずさむ遺詠こもごも鐘冴ゆる　北村勝
遺されし教へ身近に冬ぬくく　岩下とみ
寒月や奈々美供養のリンを打つ　北村夏宵

遺句
阿彌陀経テープであげし初つとめ

水無月句会三月課題「雪解」

森明星選

秀逸
雪解野の斑しみらに陽を吸へり　伊藤湖舟
雪解に仮免許車の生徒殖ゆ　服部野々草
裸木の影と呼び賣り雪濁り　北村芳
ワイパーを止めず除行の雪解車　小財新旬浪
雪解水はねとばかせし暴走車　濱ひろみ

佳作
晩學の書を継然と雪解の燈　三輪志津
雪解川確かに何か生る氣配　パレット致子
雪解凪戸が囀むバーゲンセールビラ　北村夏宵
威勢よく車輪が飛ばす雪解水　池田清香
鉢物を並べ替へけり雪解凪　小川茜
農機具のセールス日和雪解る　中原一花
雪いまだ解けぬ日頃の愚痴もらす　北村勝
雪解に跳ねとぶ泥の選挙札　小田登女
ジグザグと歩足のまどう雪解道　北川野々花
解け流る雪のパイルやパーキン場　矢田緑星
踏いて跨ぐ短靴雪解溜く　西秋山

選者吟
雪濁り渦巻くハンパー氾濫す

林林太郎氏入院

ニューカナディアン紙のリチモンド地區通信員で、エージェント●林林太郎氏は去る四月二十八日、同地武道館で剣道げいこ中、突然ストロークで倒れ、目下病院で静養中。快復までにはかなりの日数がかかることとみられている。

○寄付感謝中の訂正。二十弗宛二階堂忠三郎とあったのは伊藤忠三郎の誤り。トロント如月クラブ。

水無月句会

△六月課題『若葉』三句以内　伊藤湖舟選
△締切　六月十日
△例会は毎月最終日曜午後二時より
△場所　トロント佛教会階下社交室において
△投句所　918 Bathurst Street Toronto, Ont. Tel. 534-4302

御禮

先日當日系ガーデン・クラブとオ州教育研究會の共催にて花展を催しました節は皆様よりご協力又ご寄付など頂きまして誠にありがとうございました。花展が成功に終りましたのも皆様のご支援の賜と深く感謝申し上げております。今後ともどうぞよろしくお願い申し上げます。

トロント日系ガーデンクラブ

日加學園新入生受付開始

◉四歳（十二月までに満四歳も可）以上を對象に毎週土曜日午前中、トロント・チャーチ・ストリート小學校で日本語の學習を行っています。
◉小人數編成（平均十二名以下）のクラスで、それぞれの生徒に應じ、幼稚園から小學六年までに相當する課程を勉強します。
◉學習活動に充分な日本語の力をつけさせるため、會話を主体とした、櫻學級が設けられています。
◉教育を専門とされている方々を、多く先生にお願いし、熱心な授業が行なわれています。
◉土曜日の午前中に來校頂ければ、授業活動をお見せすることができます。

申し込み受付中。問い合わせは、山田（二六六―二四二〇）宮原（八二八―九五七八）山下（二九二―三〇八五）中村（二七〇―五九三五）山口（四二一九一四六五）まで。

Quality Japanese Cameras Stereos, T.V., Calculators

必ずご満足いただける
①お値段
③品質
②サービス
にて皆様のご來店をお待ちしております。

JAPAN CAMERA CENTRE & JAPAN ELECTRONIC CENTRES

Toronto Area
• 330 Yonge St. At Dundas 977-7171
• Square One Mississauga 270-7706
• Bramalea City Centre Dixie Rd. at Hwy. 7 457-7134
• Fairview Mall Sheppard E. at Don Mills 491-6621

Hamilton Area
• L.D. Jackson Square King St. at James 525-1056
• Eastgate Square Stoney Creek 561-2171

Montreal Area
• Les Galeries D'anjou 353-6800
• Le Carrefour Laval 688-6530

パスポート寫眞の五分間仕上げ。カラーフイルム一時間仕上げ。

花、野菜、ナス苗

△花・野菜の種苗、キウリ、長ナス（日本）の苗もあります。他に新鮮な野菜、フルーツも賣っております。
△公道四〇一をミシサガ・ロードに入り、北へ約三マイル。『ナカ・マーケット』のサインを追って下さい。

仲マーケット
NAKA MARKET, PHONE 455-8136

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 1A9
Tel. 366-5005

Second class mail No. 0355

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

大平首相が起ち 議會で英語演説

日加両国の協力必要を強調

〔オタワ〕日本の首相としてはじめて、大平首相は演說草稿をダイアス（テーブル）にのせ、しかも滅多に使ったことのない英語で、それでも正確な發音で去る五日午後、上下両院議員が出席した下院議場で『日本が新エネルギー源を探求している際、カナダも日本に協力して、平和自由國群に影響をもたらすエネルギーとインフレに對處する政策を調整していきたい』と訴えた。

大平首相は同日午後、更にシービーレーのテレビ對談にのぞみ、ここでも日本がとって來ている對イラン、對ソ連方針について説明し、終りに『日本人とカナダ人の働きぶりの相異』についての質問には、笑顔をみせながら『日本人の方がカナダ人より、恐らくよく働くと思う』と語った。

大平首相は六日早々バンクーバーに向ったが、ここでも予定通り、ツルドー首相と第二回目の会談を行ったのち、有名なキャピラノ・ゴルフ・クラブで腕前をみせるはずのところ、チトー大統領の国葬に参列するため、ゴルフは取り止め、ユーゴに向った。

ツルドー首相は外交慣例を無視し、第一回会談で、率直的にビーシー州北方の未開發地區から掘り出す石炭の長期買付けを前提として、日本が出資協力する用意があるか、と迫り、大平首相は『日本の業界とビーシー州政府間に話が順調に進行している』と告げたが、バン市での第二次会談で恐らく、大平首相と再びこれが話題となり、大平首相から確約を（言質）とることにツルドー首相が說得に努力することになろう。

前首相と對面

大平首相は昨年東京で行われたエネルギー会議で初對面したクラーク前首相に表敬あいさつを行ったが、政治家の運命の微妙をとらえ『次にお会いするときは、二人とも首相であることを祈念しよう』とジョークをとばし合った。

ビーシー州奥地から 日本が石炭の輸入へ

△日本の鉄鋼業界は先週、カナダのビーシー州北東地區で炭鑛を新規開發し、日本の鉄鋼業界が一九八五年から年間五百万トンの原料炭を輸入することで、カナダ政府、同州政府や現地鑛山会社と基本的合意に達したことを明らかにした。

これは、石油代替需要もあって消費量の大幅増大が予想される八〇年代の鉄鋼原料炭の確保のために、業界が進めている新しい輸入計画のうち最大級の一つ。これら新規輸入計画で、鉄鋼業界は五年後の原料炭輸入量を一千万トン程度増やす（今年の輸入予定量は約六千万トン）考えである。

△同地區の炭鑛開發計画は石炭が豊富なカナダでも最後の新規開發計画とみられているもので、鉄鋼業界は約十年前から日本の輸入について話し合いを續けてきた。この間、鉄鋼不況による原料炭需要の伸び悩み、開發―輸入コスト上の問題などから交渉が足踏みしていたが、このほどカナダ側が山元までの輸出用鐵道支線の建設、船積用の新港建設など総額八億五千万ドルの開發投資計画を内定したため、輸入計画の大筋で了解がついた。

大使館で 日系人と懇談

大平首相がユーモア交えて

大平首相一行のカナダ公式訪問は五月四日メキシコより日航特別機でのオタワ入りに始まり、五日の第一回大平・ツルドー会談、連邦議会上下両院合同会議での演說、六日バンクーバーに場所を移しての第二回大平・ツルドー会談等、無事日程を終了した。

五日夜は日本大使館において須磨大使主催による歡迎レセプションが催され、オタワ、モントリオール、トロント在住の日系人、進出企業代表が多數出席した招待客の中にはトム牛山元大蔵事務次官、ハリファックス名譽總領事等の顔もみえた。

席上日系人を代表して、ジョージ今井日系市民協会会長、トロント、モントリオール両商工会を代表してトロント商工会廣田會長が歡迎の言葉を述べ、大平首相より次の挨拶があった。

『この様に盛大な歡迎会を開いていただき感謝に堪えない。日系の方々が幾多の苦難を経て良きカナダ国民とし、繁榮されているとは何にもまして喜ばしいことであり、この機会にそのご苦勞をねぎらい今後の發展をお祈りする。カナダは國際社会においてどの国からも愛され尊敬されている立派な国である。一九七四年、田中首相時代、外務大臣としてバンクーバーに立ち寄ったことがあるが、首相就任以來、早く東部カナダをも訪問したいと考えていた。今度、ツルドー首相の招きで公式訪問出來、光榮に思っている。

日本も国際社会の一員として最近は世界經濟の約一割を担うまでに成長し、それだけに責任も重くなって來ている。今現在、世界の海を行くタンカーの二割は日本に向っているのである。

昔はよく米国がくしゃみをすれば日本は風邪をひくと云われたが、先般、豪州を訪問した際に鉄鉱石の長期安定輸入の要請をうけ、かつての日米関係が立場を換えて日豪関係にも當てはまることを實感した。同様なことが日加関係にも云えるわけで国際社会での日本の役割の重大さを強く認識している。

なお、首相はスピーチの中で、自分は英語もうまくなく、足も短かく、國際人として品格ではないが、最近の日本の若い世代は言葉も上手だし、足も長くなって優に國際人として世界に伍していける等、ユーモラスな話し振りで出席者の爆笑を誘っていた。

婦人の大行列

ト市東區

〇ト市ビーチ地區に住む學生、主婦、事務員ら約六百名の婦人たちが去る六日夜東クイーン街道を占領、大行列を行い『私たちが夜間安全に歩行できるようにしてほしい』と絶叫しながら練り歩き、市電や車は一時通行止めとなった。

〇なにしろ、ここ二週間内に、婦人殺害、暴行件數が相次いでビーチ地區内で起り、夜、獨り歩きは物騒きわまる、とあって夜間外出を恐れる婦人が多く、當局に『なんとかして……』と訴え出ているが効果がない

〇それではとビーチ一帯に住む婦人や市内の婦人團体らが勢揃いし、東クイン街上で大行列となったもので、警官隊も手のくだしようもなく、一道路両側からウッチするだけに終った。

日本の投資願うなら よい條件のオファを

日加両首相のバン市会議

△バン市で大平首相・ツルドー首相第二次会談が六日午後行われたが、カナダ首相は日本が北部ビーシー州赤石炭を長期買いつける契約に、オタワ政府も肩を入れたと、国会議員皆無の西部カナダでの自由黨の不人氣を少しでも軽くしようとわざわざバン市まで出向いたわけ。

△大平首相はこの会議で、カナダが日本の投資をより多く期待するのであれば、それに値いするものをオファしなければなるまい、と一本釘を打った。たとえば『ター・サンド（砂油）開發に日本が資金と技術を投入しているが、日本にただ優先的に買うチャンスを與えるというのでは、日本も乗氣が薄くなろう』とカナダ首相に指摘した。

△また、カナダが日加協力で開發をというが、カナダの外資統制法のため、日本が思い切った投資もできずツクバクされながらの共同開發では眞意に欠けているという意味をカナダ首相にぶちまけた。

なお、大平首相は、クベツク州分離問題については、カナダ國内問題なので、カナダ自体が解決するだろうと余り氣にしない意向であった。環太平洋機構については日加両国は更に檢討することになった。

人質救出に成功

駐英イラン大使館に突入して

〔ロンドン〕ロンドン市内のイラン大使館にイラン系アラブ・ゲリラが四月三十日朝突入し大使館員十九名を人質にしていたことは既報の通り。イランに監禁されているゲリラの同志九十一名を一齊に釋放せよとのゲリラの要求をイラン政府はここ數日來ずっと拒絶して來たので　その仕返しと見せしめのため先週末に人質を二人射殺し、引き續き三十分毎に人質を一人づつ殺してしまうとおどした。

英国政府はこれ以上の殺傷を防ぐため陸軍の暴徒鎭壓隊を大使館付近に派遣し、その夜大使館に攻めこませ、建物の爆破、火災と激烈な射合いのあと人質を全部無事に救出した。ゲリラ五人の中三人は射ち殺され、一人が負傷、一人が生捕りとなったが、鎭壓隊員には死傷が無かったとその成功を報じている。

今次の救出作業は綿密な計画と高度の技術によって達成されたことをホワイト内部大臣とサー・ダーヴィッド・マックニー警視廳長官は稱讃し、また英国はいかなる暴行をも許容しないことをゲリラに警告した。

首相特別機はチトー大統領の葬儀に参列する大平首相を乗せ七日午前、バンクーバーよりユーゴスラビアに向け出發した。

部品工場設立か

大平首相はバン市での記者團会見で、カナダで日本自動車会社が部品工場を設立する可能について打診中であることを明らかにした。これら製品は米国または日本へ逆輸出されることもあろう、と述べたが、このプランもカナダ次第だとしている